



Cap sur l'école inclusive  
en Europe



## Pedagogiczna karta

Dostosowane testy oceniające w oparciu o epos „Luzjady” („Os Lusíadas”) autorstwa Luísa de Camões.

### Część modułu/ E

Kontakt :  
Dział projektów  
Organizacja: Agrupamento de Escolas João de Deus, Faro



Strona internetowa : [www.aejdfarp.pt](http://www.aejdfarp.pt)

**Ogólna definicja / krótki opis treści:** uczeń, w przypadku którego został zastosowany test, ma deficyty poznawcze, co nie pozwala mu na realizowanie regularnego programu nauczania i podejście do końcowego egzaminu państwowego. Uczeń ten realizuje specjalny program nauczania stworzony przez nauczyciela jęz. portugalskiego. Następnie na podstawie tego programu w szkole ma być zorganizowany egzamin końcowy dla tego ucznia.

Ponieważ uczeń ma deficyt poznawczy, praca nad czytaniem i analizą niektórych fragmentów poematu epickiego „Luzjady” Luísa Vaz de Camões, której oczekuje się w regularnym portugalskim programie nauczania (dla 9. klasy) została zastąpiona czytaniem i analizowaniem niektórych fragmentów, obecnych w adaptacji dzieła do prozy napisanej przez João de Barrosa. Uproszczono też strukturę gramatyczną tekstu, jak również jego typologię.

Za pomocą tego testu zamierzamy ocenić umiejętności ucznia w zakresie interpretacji tekstu przedstawiającego informacje (Grupa I – czytanie), dokładnej analizy jednego z fragmentów pracy João de Barrosa (Grupa II – edukacja literacka), wiedzy na temat podstawowych treści gramatycznych (Grupa III - gramatyka) oraz umiejętności pisarskich (Grupa IV - pisanie).

**Obszar wykorzystania:** ten zasób (test ewaluacyjny) stosuje się w odniesieniu do ucznia ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, uczącego się w klasie integracyjnej (klasa 9.), zgodnie z portugalską ustawą nr 3/2008.

**Zasady i podstawy teoretyczne:** Jak wspomniano w poprzednim punkcie, student ma deficyty poznawcze, które warunkują jego naukę. Uczęszcza mimo to do klasy integracyjnej i fakt, że może uczyć się podobnie jak w regularnym programie nauczania, jednak na podstawie uproszczonych tekstów, daje mu możliwość aktywnego zgłaszania się i uczestniczenia w zajęciach – na równi ze wszystkimi innymi uczniami. Metodologia ta pozwala uczniowi na zdobywanie wiedzy zgodnie z grupami umiejętności wymienionymi w programie nauczania języka portugalskiego, ułatwia integrację ucznia z klasą i w konsekwencji przyczynia się do rozwoju jego poczucia własnej wartości.

**Narzędzia:** W przeciwieństwie do innych uczniów, którzy rozwiązują test na osobnym arkuszu, ten uczeń odpowiada na wszystkie pytania w specjalnym arkuszu testowym, i potrzebuje tylko długopisu i karty odpowiedzi w formie „zdrapki”.

**Prezentacja metodologii:** W porównaniu do testu stosowanego w przypadku uczniów bez specjalnych potrzeb edukacyjnych, w opisywanym teście wprowadzono pewne dostosowania pod kątem ucznia:

- Odpowiedzi są wpisywane bezpośrednio na arkuszu egzaminacyjnym (pozostali uczniowie mają osobną kartę odpowiedzi)
- Grupa I:
  - Kwestionariusz zawiera jedynie pytania testowe (wybór jednej prawidłowej odpowiedzi);
- Grupa II
  - Wyjaśnione są niektóre słowa, aby ułatwić zrozumienie tekstu czytanego.
- Grupa III
  - Wyjaśnione są niektóre słowa, aby ułatwić zrozumienie tekstu czytanego
  - Na kwestionariuszu są tylko 3 pytania dotyczące interpretacji,
  - Jedno zadanie polega na ułożeniu zdań w kolejności, przy czym podane jest zdanie pierwsze, rozpoczynające tekst.
- Grupa IV
  - Jedynie 3 ćwiczenia gramatyczne, dotyczące podstawowych pojęć;
  - W przypadku ćwiczeń nr 1 i 3 podane są przykładowe odpowiedzi;
  - Ćwiczenie nr 2 polega na dopasowaniu elementów z kolumn A i B. Kolumny zawierają równą liczbę elementów – tak, by dodatkowo nie “zmylić” ucznia (zazwyczaj kolumny nie zawierają równej liczby elementów, co utrudnia rozwiązanie zadania).
- Grupa V
  - Celem ćwiczenia jest napisanie tekstu o charakterze narracyjnym na podstawie sekwencji obrazków, które ułatwią opowiedzenie historii.
  - Zakładana minimalna długość (100-150 słów) jest mniejsza, niż w przypadku wymagań ze zwykłego testu.

**Ewaluacja:** Uczeń czuje się zmotywowany do pracy w klasie integracyjnej i chętnie wykonuje swoje zadania.